

JUIL. / SEPT. 2018

Pont-l'Abbé Infos



PONT-L'ABBÉ
Pont-'n-Abad

www.ville-pontlabbe.bzh



SAISON ESTIVALE

Évadez-vous à Pont-l'Abbé !



STÉPHANE LE DOARÉ
MAIRE

Madame, Monsieur, cher(e)s administré(e)s, En ce début d'été, le soleil radieux qui baigne notre commune aura permis à la fête des écoles et de la musique d'exprimer tout leur éclat. Il y avait foule dans Pont-l'Abbé ce 23 juin et cela faisait plaisir à voir. La saison estivale sera rythmée par plusieurs événements comme le Festival des Brodeuses, la braderie, le SNAP JAZZ festival, ... Ces événements s'accompagnent de mesures résultant du plan Vigipirate toujours en vigueur. Elles sont indispensables pour garantir votre sécurité. Vous découvrirez dans ce numéro les projets de l'office du tourisme qui s'emploie à valoriser les atouts de notre région, les animations proposées sur la

Itron, Aotrou, melestridi ger, E derou an hañvezh-mañ, gant an heol skedus a bare en hor c'humun, e oa bet gallet kas en-dro gouel ar skolioù hag ar sonerezh eus ar c'hentañ. Un engroeziad tud a oa e Pont-n-Abad d'an 23 a viz Mezheven ha plijus e oa gwelet an dra-se. Lusket e vo an hañv gant meur a abaden evel Gouel ar Broderezed, ar foar, ar SNAP JAZZ festival... Evit ma tremeno mat an abadennoù-se e vo lakaet e pleustr diardennoù ar steuñv Vigipirate a zo bepred e talvoud. Ezhomm zo anezho evit gwarantñ ho surentez. Ober a reoc'h anaoudegezh en niverenn-mañ gant raktresoù ti an douristed a labour da dalvoudekaat perzhioù mat hor bro, an abadennoù kinniget er gumun gant Mirdi ar Vro

ville par le Musée bigouden, la bibliothèque, les associations... et pour finir, la programmation éclectique et ambitieuse du centre culturel Le Triskell pour la saison prochaine. Un retour également sur les 40 ans du jumelage Pont-l'Abbé/Schleiden et du « match aller » en Allemagne en mai dernier. Un moment fort et empreint d'émotions partagées à l'heure où parfois l'Europe se déchire. Le « match retour » aura lieu en mai 2019 à Pont-l'Abbé. Vous serez invités à rendre ce moment inoubliable. Un article est consacré à la réhabilitation de nos halles, projet exemplaire salué par tous et qui permet aux 9 commerçants de retrouver des conditions de travail de qualité. Par ces travaux, la ville contribue à la sauvegarde

Vigoudenn, al levraoueg, ar c'hevredigezhioù... hag evit klozañ e vo kinniget programm liesseurt hag uhelek ar c'houlzad da zont gant ar greizenn sevenadurel « an Triskell ». Ur c'hilsell a vo ivez war 40 vloaz ar gevelliñ etre Pont-n-Abad ha Schleiden ha war ar « match mont » en Alamagn e miz Mae tremenet. Ur mare pouezus ha leun a fromadennoù lodennet d'ar mare m'en em zraill broioù Europa a-wechoù. E miz Mae 2019 e vo c'hoariet ar « match distreiñ » e Pont-n-Abad. Pedet e vioc'h d'ober traoù evit ma chomo ar mare-se e soñj an holl. Ur pennad zo gouestlet da adkempenn ar c'hoc'hui, ur raktres skouer hag a zo plijet d'an holl hag a ro tro d'an 9 c'henwerzher da adkavout aozioù labour a zoare. Gant al labourioù-se e sikour ar gumun da save-

de son patrimoine remarquable. À l'échelle communautaire, les projets collectifs sont nombreux. Celui du cinéma se concrétise : le dossier porté par Cinéville a été approuvé à l'unanimité par la Commission départementale le 30 mai dernier. Désormais, rendez-vous à Noël 2019 pour l'ouverture du multiplexe. D'autre part, les élus communautaires souhaitent déposer une demande de classement de la coiffe bigoudène au patrimoine mondial de l'UNESCO. Il y a urgence à établir ce dossier tant notre coiffe est détournée à des fins commerciales bien loin de son origine. Cet été, je vous invite à vous évader à Pont-l'Abbé et découvrir ou redécouvrir notre patrimoine culturel et naturel !

teñ he glad dispar. Er gumuniezh a-bezh eo bras niver ar raktresoù stroll. Emañ hini ar sinema o tont da wir : aprouet eo bet an teuliad douget gant Cinéville a-unvouezh gant ar Bodad-departamant d'an 30 a viz Mae tremenet. Bremañ e roomp emgav deoc'h da Nedeleg 2019 evit digoradur ar sinema liessal. C'hoant o deus an dilennidi-kumuniezh, diouzh un tu all, da gas ur goulenn evit ma vo rummet ar c'hoef bigoudenn e glad bedel an UNESCO. Mall-mall eo sevel an teuliad-se rak diheñchet e vez hor c'hoef evit aferioù kenwerzhel ha n'o deus netra da welet ken gant ar pezh e oa. En hañv-mañ e pedan ac'hanoc'h da bourmen e Pont-n-Abad da avelñ ho spered, evit dizoleiñ pe addizoleiñ hor glad sevenadurel ha naturel !



Visite au lycée Laënnec de Nathalie Loiseau, ministre des affaires européennes

La ministre s'est rendue au lycée Laënnec, labellisé lycée européen, dans le cadre des consultations citoyennes. Nathalie Loiseau a discuté avec les lycéens de thèmes comme l'Europe vue de la Bretagne, la mobilité européenne, Erasmus pour les apprentis, l'Europe sociale...

À savoir

LE 100% DÉMATÉRIALISATION DES MARCHÉS PUBLICS DEVIENT UNE OBLIGATION

Depuis 2009, la Ville et le CCAS s'inscrivent dans une démarche progressive de transformation numérique de la commande publique. À compter du 1^{er} octobre 2018, toutes les étapes de la passation et de l'exécution des marchés publics d'un montant supérieur à 25 000 € HT devront être dématérialisées. Pour plus de renseignements, consultez le site web de la Ville : <https://ville-pontlabbe.bzh/les-marches-publics/>

Le « salon bigouden du livre » se prépare

Lors de son dernier conseil d'administration, en présence de deux élus de la municipalité, Monsieur Le Floch et Madame Morvezen, l'association « salon bigouden du Livre » a défini les grandes lignes du salon qui aura lieu au Triskell les 1^{er} et 2 décembre prochains. Outre les rencontres avec des auteurs, seront proposés des conférences, des projections (films et photos), le concours de poésies en français et en breton, et des ateliers en lien avec le thème de cette année : « des racines et des arbres ». Un concert de Clarisse Lavanant, chanteuse bretonne qui sera marraine du salon, est programmé le samedi 1^{er} décembre.



Marché des artisans d'art & artistes

Le traditionnel marché des artisans d'art & artistes s'intalle pour l'été cour du château. Artisans et créateurs seront présents pour vous faire apprécier leur savoir-faire ! Tous les jeudis du 28 juin au 6 septembre, de 8h00 à 14h30.

LA VILLE INSTALLE DES RUCHES DANS LES JARDINS DES DOUVES

En partenariat avec l'association « L'abeille finistérienne », la Ville a installé trois ruches dans les jardins des douves du château. Chaque ruche qui compte environ 60000 abeilles fournira un miel qui sera ensuite analysé puis vendu au Musée bigouden sous l'appellation « Miel des barons du pont ». Joël Brigant, ancien agent de la Ville à la retraite, aujourd'hui apiculteur amateur, est en charge de l'entretien des ruches.



MAGAZINE MUNICIPAL ÉDITÉ PAR LA VILLE DE PONT-L'ABBÉ
Square de l'Europe / CS 50081 / 29129 Pont-l'Abbé cedex
Tél. : 02.98.66.09.09 / Fax. : 02.98.66.09.00 / www.ville-pontlabbe.bzh
RESPONSABLE DE LA PUBLICATION Stéphane Le Doaré
RÉDACTEUR EN CHEF Mireille Morvezen
CONCEPTION-RÉALISATION Nathalie Mavic - TIRAGE 5000 exemplaires
PHOTO COUVERTURE Éric Mool
PHOTOS : Nathalie Mavic / Office du Tourisme / Fonds Villard /
©VIGE.co - stock.adobe.com / Serj Philouze / DR
Imprimé sur papier écologique par l'imprimerie du Commerce - Quimper
Dépôt légal : ISSN 1277 7900

3 / 7
VIE LOCALE
ACTION SOCIALE

8 / 10
URBANISME
TRAVAUX

11 / 16
CULTURE
LOISIRS

17 / 18
AU QUOTIDIEN

19
TRIBUNES

L'Office de Tourisme à la rencontre des visiteurs

L'Office de Tourisme communautaire va innover cet été. Un accueil des visiteurs hors les murs va être testé sur 10 lieux en Pays Bigouden Sud.

Les lieux ont été choisis pour leur forte fréquentation en période estivale. Ce sont des sites touristiques importants, des marchés mais aussi des hébergements de grande capacité. Cette initiative, moins institutionnelle, a pour but de capter les clientèles qui ne passent pas à l'Office de Tourisme et aussi de mailler l'accueil sur le territoire.

Selon la configuration des lieux, 3 modes d'accueil sont proposés :

- stand classique aux couleurs de la marque de destination,
- mode déambulation,
- ou avec un outil novateur : la dînette, une sorte de food-truck sur roulettes (pliable et facilement transportable) identifié aux couleurs de la marque Bigoudenjoy.

Les deux conseillers en séjour

dédiés à cet accueil un peu particulier seront également habillés en jaune et noir. Ils véhiculeront une image accueillante, dynamique et chaleureuse de notre territoire.

L'Office du Tourisme vous donne rendez-vous chaque jeudi matin du 9 juillet au 26 août, sur le marché.



Alors, si vous rencontrez Marlène ou Tangi au hasard de vos balades, n'hésitez pas à les saluer.

A Pont-l'Abbé, le rendez-vous est donné chaque jeudi matin du 9 juillet au 26 août, sur le marché entre les places Gambetta et de la République.

HORAIRE D'OUVERTURE D'ÉTÉ

Nouveauté, l'Office de Tourisme de Pont-l'Abbé est ouvert entre midi et deux cet été !

Lundi au samedi

9h30 - 19h00

Dimanche

10h00 - 12h30

11, place Gambetta

Tél. : 02.98.82.37.99

Classement de la coiffe bigoudène au patrimoine mondial de l'Unesco

Connue dans le monde entier, la coiffe bigoudène symbolise souvent la Bretagne. Ainsi, elle n'est pas toujours associée à son terroir d'origine : le Pays Bigouden. Pour ce territoire doté d'une identité culturelle forte, la candidature au patrimoine mondial de l'UNESCO constitue un moyen de se réapproprier cet emblème et de générer des retombées économiques locales.

QU'EST-CE QUE LE PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO ?

Le Patrimoine mondial de l'UNESCO, ou patrimoine de l'humanité, est une liste élaborée par l'UNESCO, l'institution de l'ONU chargée de l'éducation, des sciences et de la culture. Le but est de préserver et transmettre ce patrimoine aux générations futures. Pour figurer sur la liste, les sites doivent avoir une valeur exceptionnelle, universelle.

QU'EST-CE QUE LE PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL ?

Le patrimoine culturel ne s'arrête pas aux monuments et aux collections d'objets. Il comprend également les traditions ou les expressions vivantes héritées de nos ancêtres et transmises à nos descendants, comme les traditions orales, les arts du spectacle, les pratiques sociales, rituels et événements festifs, les connaissances et pratiques concernant la nature et



l'univers ou les connaissances et le savoir-faire nécessaires à l'artisanat traditionnel.

QUEL EST L'INTÉRÊT DE CE CLASSEMENT ?

Outre le prestige qu'il génère, le classement est un atout énorme pour l'image de marque

d'un lieu, qui est noté dans les guides touristiques du monde entier. Il booste la fréquentation touristique, développe l'attractivité du territoire et génère de la fierté chez les habitants.

DÉMARCHE DE CLASSEMENT, C'EST PARTI !

Le 24 mai dernier, la commission « sites et équipements d'intérêt communautaire » de la CCPBS, pilotée par Valérie Dréau, vice-présidente, a acté de l'intérêt de la démarche de classement au patrimoine mondial de l'UNESCO de la coiffe bigoudène. Ce projet, à l'initiative des élus de Pont-l'Abbé, est une démarche exigeante, et nécessitera l'association du Haut Pays Bigouden ainsi que l'identification de personnes ressources.

CONTACT

Valérie Dréau
Adjointe-au-maire de Pont-l'Abbé en charge du développement économique et du tourisme
valerie.dreau@ville-pontlabbe.fr

De nouveaux supports de communication

LE MAG DESTINATION PAYS BIGOUDEN SUD

68 pages d'idées de sorties, de mise en lumière du territoire, d'interviews, d'infos pratiques, des adresses d'hébergements... présentées de manière ludique (le quiz bigouden par exemple). À découvrir absolument !

LE CARNET D'ADRESSES

Outil incontournable présentant une sélection des bonnes adresses du territoire : restaurants, loisirs, souvenirs, services, nautisme...

LA CARTE COUPS DE CŒUR DES HABITANTS

Cette carte a été réalisée lors d'une réunion participative avec les habitants du territoire. Unique en France, cette carte émotionnelle, présente leurs lieux & activités préférés en Pays Bigouden Sud. Nouveauté, elle est maintenant disponible en anglais et en allemand. Ces éditions sont disponibles dans nos offices de tourisme et téléchargeables sur notre site web

www.destination-paysbigouden.bzh



Bigoudène Box la smart-box 100% locale

Envie d'une soirée au restaurant, d'une nuit dans un hébergement nature, d'une activité au grand air ? Les Offices de Tourisme du Pays Bigouden ont sélectionné pour vous 129 instants plaisir, répartis dans 3 formules :

Box Passion, Box Évasion ou Box Découverte, il ne vous reste plus qu'à choisir et vous faire plaisir à vous ou à vos proches ! En vente dans les Offices de Tourisme du Pays Bigouden.



Le programme de la *Semaine bleue*

Le CCAS de Pont-l'Abbé, avec ses partenaires, propose du 7 au 12 octobre 2018 aux séniors un programme d'animations différentes chaque après-midi, de 14h00 à 17h00.

LUNDI 8 OCTOBRE

Documentaire « Océan »
Au patronage laïque // Pont-l'Abbé

MARDI 9 OCTOBRE

Goûter Cabaret « Danses du monde & chansons d'hier »
Au centre culturel Le Triskell // Pont-l'Abbé

MERCREDI 10 OCTOBRE

« Jeux pour petits et grands et goûter »
Jeux surdimensionnés à la MPT // Pont-l'Abbé
Jeux bretons, salle Croas Ver // Combrit

JEUDI 11 OCTOBRE

Balade rando nature suivie d'une conférence « pour une société de vos souvenirs d'enfance à nos jours »
Au patronage laïque // Pont-l'Abbé
Suivies d'un goûter

VENDREDI 12 OCTOBRE

Atelier diététique « alimentation des saisons »
À la résidence Ty Pors Moro // Pont-l'Abbé

DU 8 AU 12 OCTOBRE

Exposition retraçant « Pont-l'Abbé autrefois »
À la résidence du Prat // Pont-l'Abbé

DIMANCHE 7 OCTOBRE 2018 - LE REPAS DES AÎNÉS

Il aura lieu le dimanche 7 octobre au Triskell à partir de 12 heures. Toutes les personnes âgées de 74 ans et plus résidant à Pont-l'Abbé y sont conviées.

ATTENTION : CETTE ANNÉE VOUS NE RECEVREZ PAS DE COURRIER !

Inscriptions pour le repas ou le colis (Prévoir justificatifs) du lundi 20 août au vendredi 28 septembre au CCAS, 12 rue Arnould de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00



Félicitations aux résidents des Camélias, vainqueurs des Olympiades organisées par 9 maisons de retraite du Pays Bigouden.

L'ASSOCIATION « LES AMIS DE LA RÉSIDENCE DES CAMÉLIAS » ORGANISE UN REPAS À EMPORTER LE 2 NOVEMBRE 2018

Au menu : paëlla et part de gâteau
Tarif : 10 euros par personne.
Les réservations se feront les samedis 13, 20 et 27 octobre de 15h30 à 17h00 à la résidence des Camélias.
Les repas seront à retirer le 2 novembre à partir de 17h30. Un apéritif sera offert.

Venez rejoindre l'activité « jardins » organisée par le CCAS de Pont l'Abbé

Le CCAS continue de proposer, chaque jeudi après-midi, aux pont-l'abbistes de plus de soixante ans, un accueil aux jardins partagés. Cet atelier gratuit est dédié à la culture de légumes, de fruits et de fleurs sur la parcelle et dans des bacs en hauteur, mais pas seulement!

En effet, ces rencontres organisées en lien avec l'école de Kerarthur permettent aux petits et grands de partager des moments conviviaux, de pratiquer des loisirs créatifs, d'échanger idées et astuces, toujours avec humour et en chansons. Ils sont tous enchantés de s'évader le temps d'un après-midi qui se termine par un goûter. Cette année, à la demande des participants, l'activité s'étend et part à la découverte de notre patrimoine et de la flore du littoral.



VOUS SOUHAITEZ PARTICIPER

Contactez le CCAS au 02.98.82.43.50. Nous viendrons vous chercher !



Le cancer du sein **Impliquons-nous en musique**

Le samedi 20 octobre 2018, au Théâtre de Verdure, une action de sensibilisation du grand public au dépistage des cancers sera organisée.

L'objectif est de **sensibiliser la population** au problème de santé publique qu'est le cancer du sein, premier cancer féminin en termes de fréquence, et d'**inviter le plus de femmes possibles à participer au dépistage** organisé de 50 à 74 ans, action portée par l'Association pour le Dépistage des Cancers dans le Finistère (ADEC 29). L'ADEC 29, La Ligue contre le Cancer, et des manipulateurs en radiologie seront présents pour expliquer le dépistage et la mammographie.

DES ANIMATIONS DE 14H00 à 18H00
Différentes animations seront proposées : concerts, danse, démonstration d'activités physiques adaptées, animations pour les enfants, etc. Des associations locales seront présentes, tel le Téléthon, le don du sang, etc. Les bénéfices seront versés aux associations de patients.

EN PRATIQUE

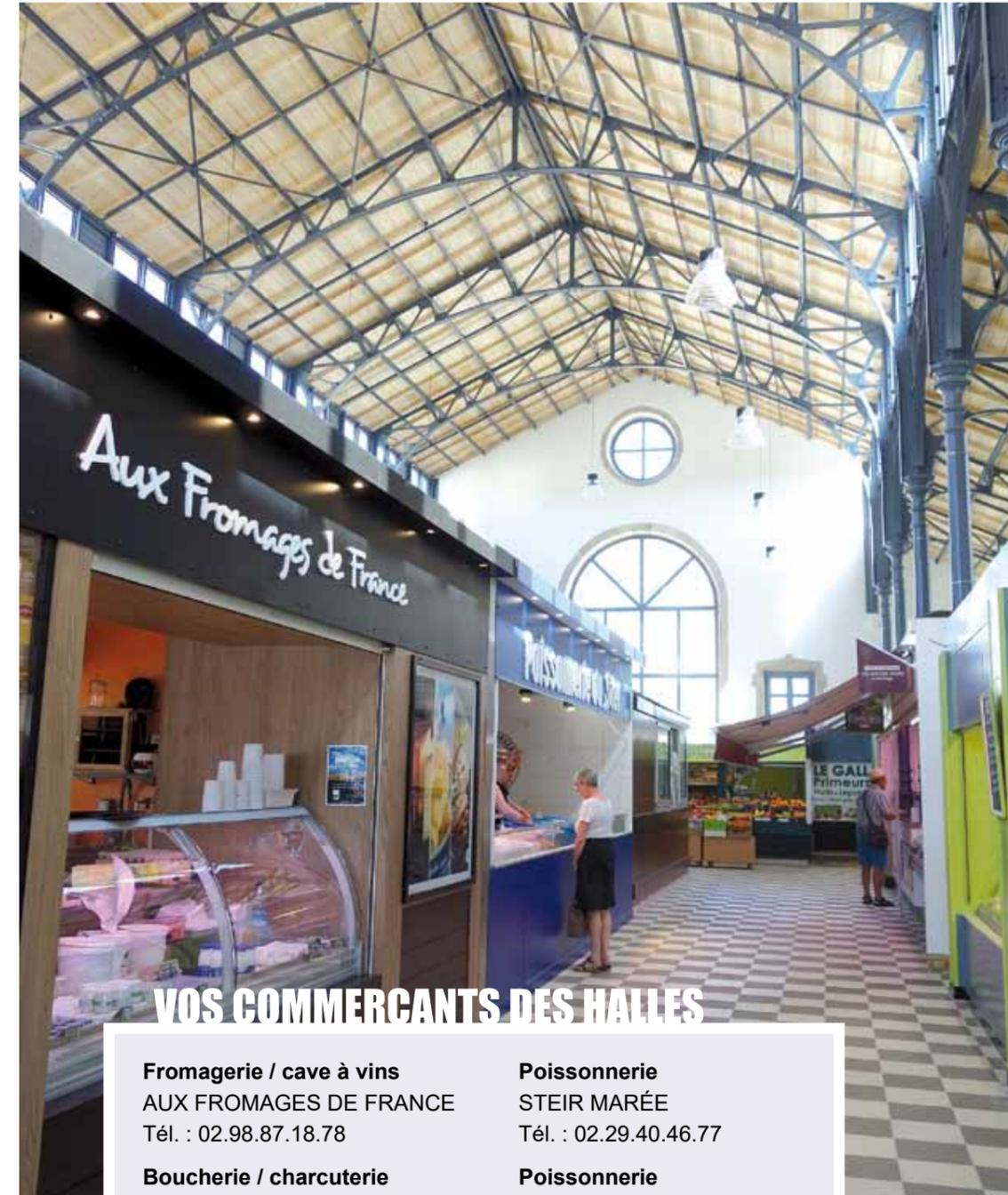
Pour s'informer, échanger et mieux comprendre, rendez-vous le samedi 20 octobre, de 14h00 à 18h00 au Théâtre de Verdure Quai Saint Laurent à Pont-l'Abbé. Concerts, danse, démonstrations... Restauration sur place.

LES ACTEURS

Cette action est organisée, en partenariat avec la commune de Pont-l'Abbé, par les professionnels du service de soins de supports en cancérologie du Centre Hospitalier de Quimper et de l'Union Hospitalière de Cornouaille, les associations Entraide Cancer en Finistère, la Ligue contre le cancer, la Mutualité Française, la CPAM et l'ADEC 29, la Sécurité Sociale des indépendants, Le Centre Georges Charpak (médecine nucléaire) et l'Hôtel Dieu.



Construites sur l'emplacement du marché aux porcs de l'ancienne place de la Madeleine à la demande du maire, le Comte Raoul de Najac, elles ont été inaugurées les 21 et 22 mai 1899.



Les halles, un outil commercial de qualité

Les travaux de réhabilitation des halles, commencés en janvier, se sont terminés le mois dernier. Les neuf commerçants, installés depuis le début de l'année dans une structure provisoire, ont réintégré leurs échoppes.

La réhabilitation de ce bâtiment inauguré en 1899 et classé d'intérêt patrimonial a été complète. La toiture a été refaite tout comme l'ensemble des joints de la maçonnerie. La charpente Eiffel (métallique) a été clarifiée et renforcée. L'éclairage naturel a également été optimisé par le vitrage. Le clos a été couvert, les menuiseries extérieures et l'accès principal ont été refaits, de même que l'installation électrique et le sol en carreaux de faïence. Les locaux techniques ont été rénovés et les sols extérieurs remis à niveau. S'il n'y a pas de chauffage pour respecter les normes alimentaires, la ventilation a été pensée par les ouvrants et la toiture. Les différents réseaux, notamment ceux des eaux usées, ont été refaits et enfouis. Le bâtiment est accessible aux personnes à mobilité réduite. Enfin, de nom-

« LA VILLE SUPPORTE SEULE LE COÛT DE CES TRAVAUX. NOUS N'AVONS PAS REÇU D'AIDES EXTÉRIEURES »
Stéphane Le Doaré,
Maire

breuses enseignes ont également profité de l'occasion pour rénover leurs échoppes.

UN BUDGET DE 630.000 €
 Cet investissement était nécessaire. « Le centre-ville, c'est le pain blanc de Pont-l'Abbé », explique Stéphane Le Doaré. « L'équipe municipale milite pour le commerce en centre-ville ».



VOS COMMERCANTS DES HALLES

Fromagerie / cave à vins
 AUX FROMAGES DE FRANCE
 Tél. : 02.98.87.18.78

Boucherie / charcuterie
 JAOUEN
 Tél. : 02.98.87.00.72

Charcuterie / Traiteur
 CASA MIA
 Tél. : 02.98.82.62.07

Conserverie / Épicerie-fine
 (poisson fumé, algues...)
 COMPTOIR DE LA BOUCANE
 Tél. : 02.98.94.16.01

Fruits et légumes
 LE GALL PRIMEURS
 Tél. : 02.98.87.27.76

Poissonnerie
 STEIR MARÉE
 Tél. : 02.29.40.46.77

Poissonnerie
 LA CÔTIÈRE
 Tél. : 02.98.87.11.40

Crêpes à emporter
 CRÊPERIE DES HALLES
 Tél. : 02.98.87.39.85

Fleuriste
 L'ARROSOIR DE LOLA
 Tél. : 02.98.56.40.03

Ouvert du mardi au samedi
de 9h00 à 12h30
et de 15h30 à 19h30

Osez embellir vos façades !

La CCPBS vous aide à réaliser votre ravalement

La Communauté de Communes du Pays Bigouden Sud (CCPBS) s'engage depuis plusieurs années à encourager l'embellissement du cadre de vie par la mise en place de subventions destinées aux propriétaires réalisant des travaux de ravalement des façades.

LES BÉNÉFICIAIRES

- Les personnes physiques propriétaires de logements individuels ou en copropriété (résidences principales ou secondaires), répondant à des critères de ressources (correspondant à ceux du prêt à taux zéro - PTZ).
- Les personnes physiques et morales propriétaires de bâtiments ou locaux accueillant des commerces et activités de service (artisanat et commerce de détail, restauration, activités de services où s'effectue l'accueil d'une clientèle, hébergement hôtelier et touristique).

LA NATURE DES TRAVAUX

- Ravalement de la (ou des) façades visible(s) de la voie publique y compris la réfection des peintures et menuiseries.
- Les travaux doivent être réalisés par des professionnels : entreprises, artisans ou ESAT.

LES CONDITIONS PARTICULIÈRES

- Immeuble achevé depuis au moins 15 ans.
- Immeuble situé dans un espace urbanisé, à l'exclusion des zones d'activités économiques, des zones artisanales ou des zones d'activités commerciales.

- Périodicité : une fois tous les dix ans.

LE MONTANT DE L'AIDE

10% d'une dépense HT plafonnée à 5000€ de dépense par immeuble ou 10% de la quote-part HT appelée, plafonnée à 5000 € de dépense par logement ou par local d'activité, en cas de copropriété.



LA PROCÉDURE

1. Télécharger le dossier sur le site de la CCPBS <http://www.ccpbs.fr/rubrique-services/habitat-logement/aide-au-ravalement-des-facades/>
2. Dépôt du dossier à la Communauté de communes du Pays Bigouden Sud * avec :
 - Devis
 - Plan de situation et extrait cadastral
 - Copie intégrale (4 feuillets) de l'avis d'imposition 2017 sur les revenus de 2016
 - Relevé d'identité bancaire ou postal
 L'instruction du dossier ne débute qu'à la réception de l'ensemble des pièces demandées.
3. Démarrage des travaux après acceptation du dossier par la CCPBS. La réalisation des travaux doit être effective dans un délai d'un an, au-delà l'accord sera considéré comme étant caduc.
4. Paiement de la subvention sur présentation de la facture acquittée, après délibération du bureau communautaire.

* À SAVOIR

Les travaux de ravalement sont dispensés de toute formalité SAUF dans les secteurs protégés (périmètre du Site Patrimonial Remarquable) et s'ils ont pour conséquence de modifier l'aspect extérieur du bâtiment (article R 421-17 du code de l'urbanisme), notamment par un changement de la couleur de la façade. Dans le périmètre protégé, seules les propositions du nuancier élaboré pour guider et orienter les demandeurs sont acceptées, en plus de toutes les nuances de blanc. Document disponible au service urbanisme de Pont-l'Abbé. Tél. : 02.98.66.13.09



Le groupe U17, champion de D1 et D3, finaliste de la coupe départementale.

Football Club de Pont-l'Abbé, un club en plein essor

L'encadrement des jeunes du Football Club de Pont-l'Abbé (FCP) est pleinement satisfait de cette saison 2017-2018. Les équipes U15, U17 et U19 seront l'an prochain représentées en Ligue. Gérard Ansquer, éducateur, « salue le travail rigoureux des jeunes ».

Le Football club de Pont-l'Abbé offre aux jeunes la possibilité de se former à la pratique du football avec des éducateurs diplômés et des entraînements de qualité. L'objectif est d'inculquer aux licenciés des valeurs éducatives, sociales et sportives.

LES MISSIONS

Les missions du club sont les mêmes dans chaque catégorie :

- Se faire plaisir en jouant au football, en permettant aux enfants de s'épanouir dans leur équipe et au sein du club ;
- Apprendre les bases football selon un planning annuel établi et en prônant les valeurs éducatives du football ;
- Développer l'état d'esprit sportif selon des règles simples telles que le respect, la politesse, le fair-play... ;

« LE CLUB A RETROUVÉ UNE DYNAMIQUE POSITIVE ET L'AVENIR DEVRAIT ÊTRE INTÉRESSANT. »

Gérard Ansquer, éducateur au FCP

- Apprendre des règles de vie de groupe ;
 - Apprendre à devenir plus autonome.
- Le Football Club de Pont l'Abbé dispose de 2 complexes sportifs permettant aux 300 licenciés de pratiquer le football dans les meilleures conditions possibles :
- Le stade municipal : composé de 2 terrains de foot à 11 en herbe et d'un club house, c'est le lieu d'entraînement des équipes senior et de certaines catégories de jeunes quand le temps le permet.
 - Le stade de Tréougy : com-

plexe utilisé majoritairement par l'école de foot, il est composé de 2 terrains de foot à 9, un terrain de foot à 11 ainsi que d'un terrain stabilisé.

PRIVILÉGIER LA FORMATION

L'objectif pour la saison prochaine est de privilégier la formation aux recrutements afin de « rester à ce niveau ». Le club remercie les parents qui se mobilisent dans l'accompagnement des joueurs lors des déplacements et contribuent à faire de la vie de l'équipe un moment agréable et constructif.

À NOTER !

Si vous désirez intégrer les effectifs du FCP, vous pouvez prendre contact avec nos éducateurs au 06.64.37.10.60. Pour l'école de foot, enfants nés après 2007. Pour le foot à 11 enfants, nés entre 2001 et 2006.

<http://www.fcponsabbe.fr/>

Les 40 ans du jumelage à Schleiden

Du 9 au 13 mai dernier, environ 70 personnes, dont sept adolescents de l'Espace jeunes (et leurs trois accompagnateurs), se sont rendues en Allemagne pour fêter le 40^{ème} anniversaire du Jumelage entre Pont-l'Abbé et Schleiden.

Après un voyage d'une quinzaine d'heures, un accueil convivial et chaleureux a été réservé au groupe. Le week-end prolongé commençait formidablement bien et les activités furent denses tout au long du séjour : des inaugurations d'expositions (caricatures et œuvres en extérieur dont celles de plusieurs bigoudens) ont précédé la cérémonie officielle, marquant ainsi le renouvellement de la charte de Jumelage entre les deux villes, signée par les deux Maires, Udo Meister et Stéphane Le Doaré. Puis, le programme concocté par le Comité de Jumelage de Schleiden laissait la part belle à la découverte de la ville et de sa région :

- Le Musée de Vogelsang, qui présente 2 expositions permanentes : l'une est consacrée à la

faune et la flore du Parc National de l'Eifel ; la deuxième retrace divers épisodes de la guerre, comme la formation de la jeunesse hitlérienne dans ce lieu.

- Sous le soleil, une jolie balade en bateau, sur la Rursee au pied d'un barrage.
- Enfin, une partie du groupe a (re)découvert Cologne, tandis que d'autres ont pu se promener dans le parc animalier d'Hellenthal (aigles, sangliers, biches... en liberté).

Et bien sûr, plusieurs soirées animées (musique bretonne et autre, chants, danse) ont ponctué ce week-end festif. De belles amitiés se sont créées ; d'autres ont retrouvé leurs amis de toujours. Tous ont passé de beaux moments de fête et d'échanges, avec un brin d'émotion au moment du départ.

À NOTER !

L'anniversaire-retour aura lieu du 29 mai au 2 juin (Ascension 2019)... L'accueil de nos amis allemands se devra d'être également inoubliable !



Focus sur... *L'espace jeunes à Schleiden*

Sept jeunes âgés de 12 à 15 ans et l'équipe d'animation de l'Espace Jeunes ont accompagné le comité à Schleiden. Ce séjour, financé en partie par le biais d'actions d'autofinancement (bénévoles sur le Festival Chaker Fest, vente de kouigns) a impliqué un état d'esprit ouvert et curieux. Il a permis à ces adolescents de découvrir une autre culture, d'autres mœurs, de s'ouvrir aux autres et de communiquer en anglais ou en allemand. Ils ont découvert des paysages et des architectures nouvelles et splendides et sont revenus chez eux avec un regard nouveau sur la vie en collectivité.



Retour sur *les événements du printemps*



Finale Zonale des Épreuves Athlétiques des Sapeurs-Pompiers



Gouel Ar vugale



La Redadeg



Cérémonie de commémoration du 8 mai 1945



Chupen Bigouden



Les conférences santé du Pays bigouden

C'est l'été au Musée Bigouden !

Ateliers et démonstrations du 9 juillet au 17 août

Tout l'été, le Musée Bigouden propose des ateliers pour les petits et les plus grands ainsi que des démonstrations pour toute la famille.

Démonstrations de savoir-faire // 14h30 - 17h00

Les démonstrations se déroulent au sein du musée. Elles sont gratuites après acquittement du droit d'entrée : 5 € // 3,50 € // Gratuit moins de 11 ans // Famille 11 € (2 ad. + 2 enf.)

LES LUNDIS
Démonstration de dentelle bigoudène, « le picot » par l'Institut Bigouden des Dentelles.

LES MARDIS
Démonstration de broderie.

LES MERCREDIS
Démonstration de pose de coiffe bigoudène par André Charlot.

LES JEUDIS
Démonstration d'amidonage et de repassage de coiffe bigoudène par Michel Bolzer.

Les p'tits ateliers du musée // 14h30 - 16h00

POUR LES PETITS
Visite-atelier autour de l'exposition
LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS
De 6 à 11 ans // 6 € fournitures comprises.

« Ma petite mercerie »
À quoi va ressembler ta petite mercerie bigoudène ? En t'inspirant de l'exposition, à toi de créer ta vitrine avec une multitude de dessins d'objets, de tissus, de rubans, ... !
Technique : crayons aquarellables, feutres...
« Ma rosace de pardon »
Après une courte visite de l'exposition, chaque enfant réalise sa rosace de papier à l'ancienne.
Technique : pliage, découpage...

Les ateliers du musée // 14h30 - 16h30

POUR LES PLUS GRANDS
LES LUNDIS
Atelier initiation au « picot » bigouden (dentelle au crochet).
À partir de 15 ans // 20 € fournitures comprises.
LES VENDREDIS
Atelier « Épingles de pardon » (bijou à pampilles de perles).
À partir de 12 ans // 20 € fournitures comprises.

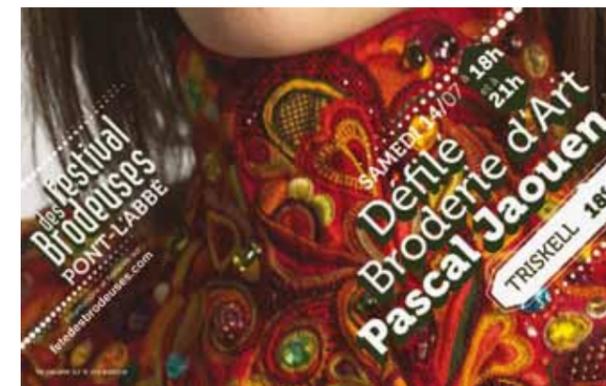
Pour tous les ateliers, les places étant limitées, l'inscription est fortement conseillée !

EN SAVOIR PLUS
musee.ville-pontlabbe.bzh
Tél. : 02.98.66.09.03



Visite éclair de l'exposition temporaire // 14h30

LES VENDREDIS
à partir du 13 juillet, échanges d'une trentaine de minutes autour de « Des dessus et dessous de l'exposition temporaire » // Ces visites commentées sont gratuites après acquittement du droit d'entrée // Dans la limite des places disponibles.



7 € en prévente jusqu'au 13 juillet
Gratuit jusqu'à 14 ans
10 € sur place le jour de la fête

À VOS AGENDAS !

Festival des Brodeuses

Du 12 au 15 juillet / Centre-ville
Organisateur
Comité de la Fête des Brodeuses

Corrida pédestre

Samedi 14 juillet / Centre ville
Organisateur
Club Athlétique Bigouden

Braderie

Du 16 au 19 juillet / Maison Pour Tous
Organisateur
Secours Populaire

Pardon de Lambour

Dimanche 29 juillet / Eglise de Lambour
Organisateur
Les Amis de Lambour

Open de tennis

Du 26 juillet au 5 août / Halle de tennis
Organisateur
Tennis Club de Pont-l'Abbé

Animation « Loup Garou »

Vendredi 27 juillet / Théâtre de verdure
Organisateur
Maison Pour Tous

Troc et puces au profit du Téléthon

Dimanche 29 juillet / Combrit
Organisateur
Force T Pays bigouden

Grande Braderie

31 juillet et 1^{er} août / Centre-ville
Organisateur
Les commerces de Pont-l'Abbé

Tennis en Ville

Vendredi 3 août / Place Gambetta
Organisateur
Tennis Club de Pont-l'Abbé

Souper marin

Mardi 7 août / Bois Saint-Laurent
Organisateur
Football Club de Pont-l'Abbé

Concert de jazz

Jeudi 9 août / Eglise de Lambour
Organisateur
Les Amis de Lambour

Troc et puces

Dimanche 12 août / Place de la Gare
Organisateur
Jeunes Sapeurs Pompiers

Soirée IDP

Mardi 14 août / Centre culturel Le Triskell
Organisateur
International Dance Pont-l'Abbé

SNAP Festival

Du 24 au 26 août / Dans les cafés, restaurants et rues commerçantes
Organisateur
Association Snap

Loto

Samedi 25 août / Centre culturel Le Triskell
Organisateur
Football Club de Pont-l'Abbé

Don du sang

Mercredi 29 août / Centre culturel Le Triskell
Organisateur
Amicale des donateurs de sang du Pays bigouden Sud

Soirée des talents

Vendredi 31 août / Centre culturel Le Triskell
Organisateur
Ville de Pont-l'Abbé

Forum des associations

Samedi 1^{er} septembre / Centre culturel Le Triskell
Organisateur
Ville de Pont-l'Abbé

Kermesse

Dimanche 2 septembre / Maison de Retraite de Pors Moro
Organisateur
Pors Moro

Troc et puces des jeunes

Dimanche 9 septembre / Place Gambetta
Organisateur
Comité d'animation de Pont-l'Abbé

Braderie

Samedi 15 septembre / Maison Pour Tous
Organisateur
Secours Populaire

Journées du patrimoine

Samedi 15 et dimanche 16 septembre / Musée Bigouden / 10h00 - 18h00 / Gratuit

Tréminou

Du 13 au 23 septembre / Place de la République

Foire exposition

Du 19 au 22 octobre / Place de la Madeleine

Des animations pour petits et grands à la bibliothèque municipale

Pendant les vacances d'été, la bibliothèque municipale reste ouverte et propose des animations pour petits et grands, abonnés ou non.



Les petits contes du mercredi

Pendant les vacances scolaires, des séances de lecture sont proposées aux enfants : des contes, des histoires, des livres-jeux, des kamishibaï, des pop-up... Le public est invité à découvrir toute la richesse et la diversité du livre, le temps d'une matinée.

4 séances : mercredi 11 juillet // mercredi 18 juillet // mercredi 1er août // mercredi 8 août
À partir de 10h30 // entrée gratuite // réservation souhaitée // Pour les enfants à partir de 3 ans.



Les ateliers papier

La bibliothèque met en place des ateliers autour du livre et du papier : kirigami, origami, pliage, découpage... Un moment pour bricoler et créer en famille ou entre amis.

4 séances : jeudi 12 juillet : atelier kirigami // jeudi 19 juillet : atelier origami // mercredi 1er août : atelier kirigami // mercredi 8 août : atelier origami //

De 15h00 à 17h00 // entrée gratuite // sur inscription // Ateliers tout public, adultes et enfants // À partir de 6 ans

Spectacle « La cabane à contes »

Des histoires en ombres chinoises, en silhouettes découpées, avec un soupçon d'odeurs et une touche de sons. C'est ce mélange de la parole et des sens mis en éveil qui fait naître tout un univers de contes et de légendes fantastiques. Avec Yann Quéré et Marine Ginod

Le vendredi 20 juillet au Triskell //

4 séances : 11h00 // 14h00 // 15h00 // 16h00

Spectacle offert par la bibliothèque // sur inscription // Pour les enfants



Le « livre voyageur »

Echange de livres de poche : des dons d'adhérents sont mis à la disposition des lecteurs. Le public peut les prendre, les garder, les rendre, les échanger...

INFORMATIONS PRATIQUES

Horaires d'ouverture de la bibliothèque :
Mercredi : 10h00 - 12h00 / 14h00 - 18h00
Vendredi : 16h00 - 20h00
Samedi : 10h00 - 12h00 / 14h00 - 18h00

Contact : 02.98.82.31.88
animation.bibliotheque@ville-pontlabbe.fr
www.bibliotheque-pontlabbe.fr



Que faire si vous voyez un nid de frelon asiatique ?

- 1 - Signalez le ou les nids à votre mairie
- 2 - Un référent local de votre mairie vous proposera un rendez-vous afin d'expertiser le nid et recueillir les éléments pour la destruction
- 3 - Le référent local envoie les informations à la Communauté de Communes du Pays Bigouden Sud (CCPBS)
- 4 - La CCPBS déclenche l'intervention du prestataire qui aura lieu sous 5 jours
- 5 - Le nid est détruit et laissé sur place (un marquage signalera sa destruction)
- 6 - Le prestataire envoie sa facture à la CCPBS

À noter : des plaquettes sont à votre disposition à l'accueil de la mairie.



L'Etat accompagne les ménages à revenus modestes pour payer leurs factures d'énergie.



Pour en savoir plus : www.chequeenergie.gouv.fr

Une brigade numérique pour contacter la gendarmerie en ligne.



Problèmes de voisinage, victime de cybercriminalité, questions sur le code de la route, conseil contre les cambriolages... Depuis le mois de février, vous pouvez dialoguer par chat avec la brigade numérique de la gendarmerie sur tous les sujets de sécurité au quotidien.

Accessible depuis un ordinateur, une tablette ou encore un téléphone, la brigade numérique de la gendarmerie vous répond 24 heures sur 24.

Pour cela, il vous suffit de vous rendre sur :

- <https://www.gendarmerie.interieur.gouv.fr/Brigade-numerique> ;
- <https://www.facebook.com/gendarmerienationale> ;
- <https://twitter.com/gendarmerie>.

Si vous êtes étranger, la brigade numérique peut vous répondre aussi en différentes langues (allemand, anglais, espagnol et italien). Dans tous les cas, une fois en ligne, vous pouvez commencer à discuter par chat en direct avec un gendarme de la brigade numérique.

À NOTER

Sur le site web de la gendarmerie, vous pouvez retrouver également 600 questions-réponses portant sur de nombreux sujets (vous êtes victime, vous avez des informations à communiquer, vous voulez en savoir plus sur certaines démarches administratives, les services de proximité, la réglementation en vigueur, le recrutement dans la gendarmerie...).

ATTENTION

En cas d'urgence, il faut néanmoins toujours appeler le 17 ou le 112 (ou envoyer un SMS au 114 pour les personnes sourdes ou malentendantes).

Des permanences d'informations à Pont-l'Abbé

PERMANENCE CITÉMÉTRIE « OSEZ RÉNOVER ET ADAPTER VOTRE LOGEMENT »

Tél. : 02.98.50.53.94
 opah.pays-bigouden@citemetrie.fr
 CCPBS - 14 rue Charles Le Bastard : les 2^e, 3^e et 4^e mercredis du mois, de 9h00 à 12h00.
 Objet : conseil et accompagnement gratuit afin de vérifier l'éligibilité aux aides, conseiller pour la réalisation des travaux et accompagner pour le montage de dossier d'aide et le contact de financeurs potentiels (caisses de retraites, etc.)

SERVICE D'INSTRUCTION DES AUTORISATIONS DU DROIT DES SOLS (SIADS)

14 rue Charles Le Bastard
 3^eme jeudi du mois à Pont-l'Abbé : 14h00 - 17h00
 Objet : renseignements techniques sur les procédures d'urbanisme à respecter et les règles opposables à un projet et d'en déterminer sa faisabilité.

CONSOMMATION, LOGEMENT ET CADRE DE VIE DU FINISTÈRE (CLCV)

Contact : Union départementale
 Tél. : 02.98.95.34.41 ou 06.04.45.86.54
 finistere@clcv.org
 clcv-finistere.fr
 Permanence 2^eme et 4^eme mardi du mois de 17h00 à 18h30 (sauf vacances scolaires) à La Maison des associations.
 Objet : représenter et défendre les consommateurs et usagers dans tout ce qui constitue leur cadre de vie.

CENTRE LOCAL D'INFORMATION ET DE COORDINATION (CLIC)

Uniquement sur rendez-vous
 Tél. 02.98.87.39.50
 14 rue Charles Le Bastard
 Du lundi au jeudi : 9h00-12h00 / 14h00-17h00 – vendredi 9h00-12h00 / 14h00-16h00.
 Objet : lieu, d'accueil, d'écoute et d'information à destination des personnes âgées de plus de 60 ans, de leur famille et entourage et des professionnels du secteur sanitaire et médico-social.

MISSION LOCALE DU PAYS DE CORNOUAILLE

Antenne du Pays Bigouden
 Rue du Petit Train
 Tel. 02.98.66.12.81
 pontlabbe@mlpc.asso.fr
 Accompagner les jeunes de 16 à 25 ans sortis du système scolaire : orientation professionnelle, recherche de formations et d'emploi, aides de la vie courante (mobilité, santé, loisirs finances, logement), informe les jeunes sur les droits et démarches, accompagne dans leur parcours d'insertion sociale et professionnelle.

CENTRE DE PLANIFICATION ET D'ÉDUCATION FAMILIALE

Tél. : 02.98.66.07.50
 das.pont-labbe@finistere.fr
 Consultations au CDAS, 10 quai Saint-Laurent le jeudi de 13h30 à 17h00.

PERMANENCE DU CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES DU FINISTÈRE (CDF)

Tél. : 02.98.66.07.50
 Au CDAS le 1^{er} et le 3^eme vendredi de chaque mois de 9h00 à 12h00

Expression du groupe « Rassembler et agir »

Le président de la république s'est déplacé avec le ministre des affaires étrangères dans le pays bigouden. C'est un expert illusionniste, il vient voir les pêcheurs quand ils sont tous en mer et il visite un armement qui n'a fait aucune campagne. Une mascarade !!!
 A pont-l'Abbé, sans augmenter vos impôts, nous venons de terminer les travaux de la rue du château et cela pour au moins 20 ans. Nous avons également terminé les halles au grand plai-

sir des commerçants et de leurs clients. Nous les soutenons et nous mettrons à leur disposition l'espace public pour leur traditionnelle braderie début aout. Dans les quartiers, la rénovation se poursuit avec les quartiers de Trébéhoret et de l'île chevalier. Nous soutenons la vie des 150 associations pont l'abbistes et nous sommes une des rares communes à ne pas baisser les subventions. Avant la fin de l'année nous rénovons la salle omnisport pour que les activités

sportives puissent s'y dérouler normalement. Nous soutenons l'activité culturelle avec la fête des brodeuses en juillet et snap jazz festival en aout. Le cinéma et la médiathèque sont prévus en 2019. Pont-l'Abbé est devenu agréable à vivre, dynamique et le nombre d'élèves dans nos classes de maternelles est en augmentation. Nous vous souhaitons, à toutes et à tous, un bel été. »

Expression du groupe « Ensemble gardons le cap »

Si trop d'infos tuent l'info, pas assez, finit par étouffer le projet. À l'heure où les fausses informations nous envahissent, la municipalité de Pont-l'Abbé choisit de communiquer au compte-goutte sur les projets en cours. Ces derniers nous parviennent, quand ils sont totalement aboutis. Les oppositions n'y sont pas associées en amont. Avec M. Le Maire, le conseil municipal est devenu une simple chambre d'enregistrement, ce que nous

ne pouvons que déplorer. Quelle est la vision de cette municipalité sur le long terme ? L'avancement sur tel ou tel chantier, n'est-il pas décidé au jour le jour ? La cacophonie sur certains sujets et ou les informations, distillées par certains élus ne sont pas les mêmes suivant à qui ils s'adressent... Ces élus ont-ils peur de nos concitoyens au point de diffuser volontairement des informations

erronées sur les travaux en cours ? Nous n'osons le croire ! Si certains de nos élus en sont à ce stade, peut-être choisissent-ils de faire leur cette morale de la fable de Jean-Pierre Claris de Florian : Oh ! oh ! dit le grillon, je ne suis plus fâché, il en coûte trop cher pour briller dans le monde. Combien je vais aimer ma retraite profonde ! Pour vivre heureux, vivons caché.

Nouveau à Pont-l'Abbé



DIÉTÉTICIENNE NUTRITIONNISTE

LE BERRE BALCOU Solène
 10 rue Alfred LE DILOSQUER
 29120 Pont l'abbé
 Tél. : 07/55/61/98/74
 atelierdiaeta@gmail.com

CRÊPERIE BIGOUDÈNE

33 rue du Général de Gaulle
 Tél. : 02.98.87.20.41



MAKIMAD

5 rue Camot
 Tél. : 02.98.60.75.47
 www.makimad.com/
 Restaurant de livraison à domicile de Sushi, Maki, Sashimi.

Expression du groupe « Pont-l'Abbé autrement »

Tristes commissions municipales. Tel est notre constat sur leur tenue car ce sont en fait de simples réunions d'informations sur les décisions prises par le maire et ses adjoints. Quand ce ne sont pas les journaux locaux qui nous donnent la primeur ! Animées par les adjoints, du moins certains parce que d'autres n'ont jamais de dossiers à présenter (!), ces commissions manquent cruellement de dynamisme et d'enthousiasme.

Aucun sujet de fonds n'y est travaillé et les échanges se bornent à demander aux conseillers présents s'ils sont d'accord ou pas avec les dossiers actés par le Bureau municipal. Cette façon de faire, impulsée par le maire, démontre vraiment que notre démocratie locale est bien malade. Pour le maire et la majorité municipale, les représentants des deux minorités sont des adversaires. Alors mieux vaut les ignorer, ne pas les consulter, car

leurs idées pourraient contrarier leurs projets. Parce que les idées du maire sont toujours les meilleures bien sûr. Pourtant les 2 groupes minoritaires représentent la moitié des Pont-l'Abbistes, si ce n'est pas plus. Ce constat devrait déclencher une meilleure écoute, un peu plus de respect et de considération de la part de la majorité. Peine perdue, car ici le pouvoir donne le vertige : attention à la chute ... pour Pont-l'Abbé !

LE TRISKELL

Ville de Pont-l'Abbé

SAISON DE SPECTACLES 2018-2019

musiques, cirque, danse, théâtre, comédie, arts de rue... tout y passe !

Découvrez l'intégralité de la programmation sur www.letriskell.com



KENNEDY - MILTEAU - SÉGAL
"CrossBorder Blues"
Musique | Blues - Jazz - Pop



VÉRONIQUE GENEST & MARTIN LAMOTTE
"Face à Face" | Comédie



OTIS TAYLOR
+ The Two
Musique | Blues



EMMA LA CLOWN
"Ze Big Grande Musique"
Spectacle Musical



KHEIRON
"60 minutes avec Kheiron"
Humour | One Man Show



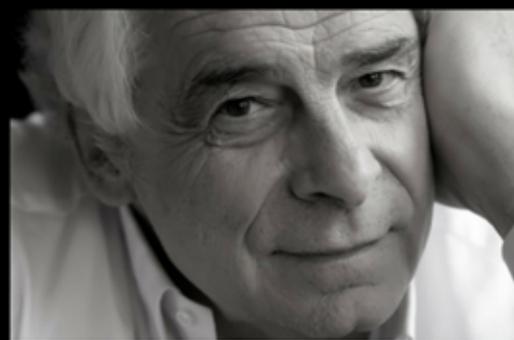
JEAN-FRANÇOIS ZYGEL
Récital - Piano solo
Musique Classique



AVISHAI COHEN
"1970"
Musique | Jazz - Pop



CIE EL NUCLEO
"Somos"
Cirque | Acrobatie



JACQUES WEBER
"Hugo au bistrot"
Théâtre

DEVENEZ ABONNÉ !

Choisissez 4 spectacles et bénéficiez du tarif réduit dès votre premier spectacle ainsi que tout au long de la saison 2018-2019.

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE À PARTIR DU MARDI 28 AOÛT.

WWW.LETRISKELL.COM

SERVICE CULTUREL - VILLE DE PONT-L'ABBÉ | TEL : 02 98 66 00 40 - MAIL : ACCUEIL@LETRISKELL.COM

Licences n°1-1096153 / 3-1096154